PRESENTED BY:

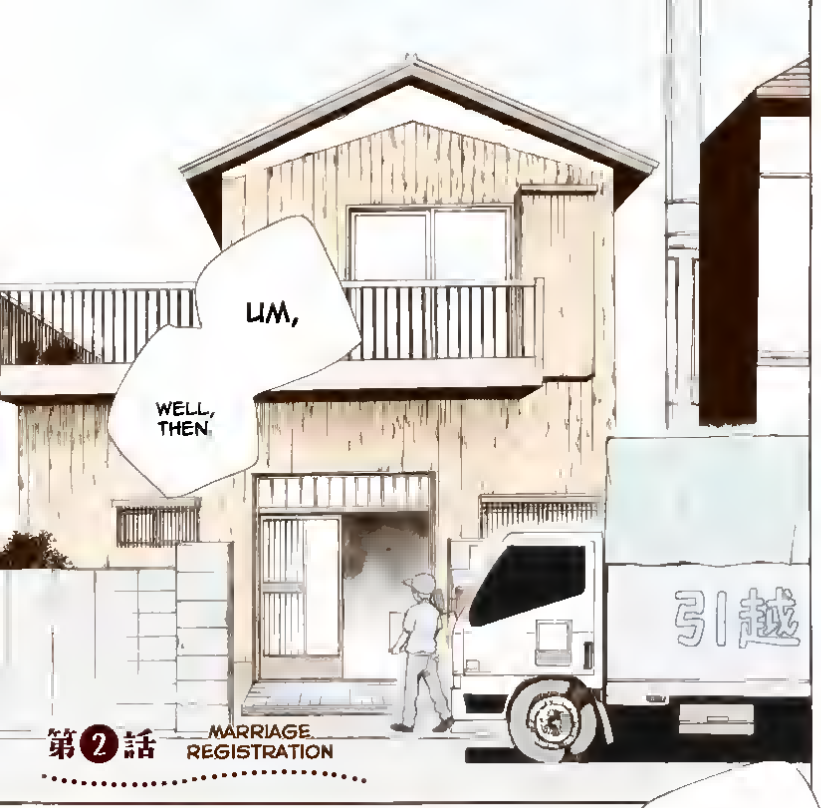
SEA OTTER SCANS

TRANSLATOR: SPACEWHALES

EVERYTHING ELSE:
DANREADSMANGA

@SeaOtterScans

SeaOtterScans.com



第2話 MARRIAGE REGISTRATION

MARRIAGE REGISTRATION

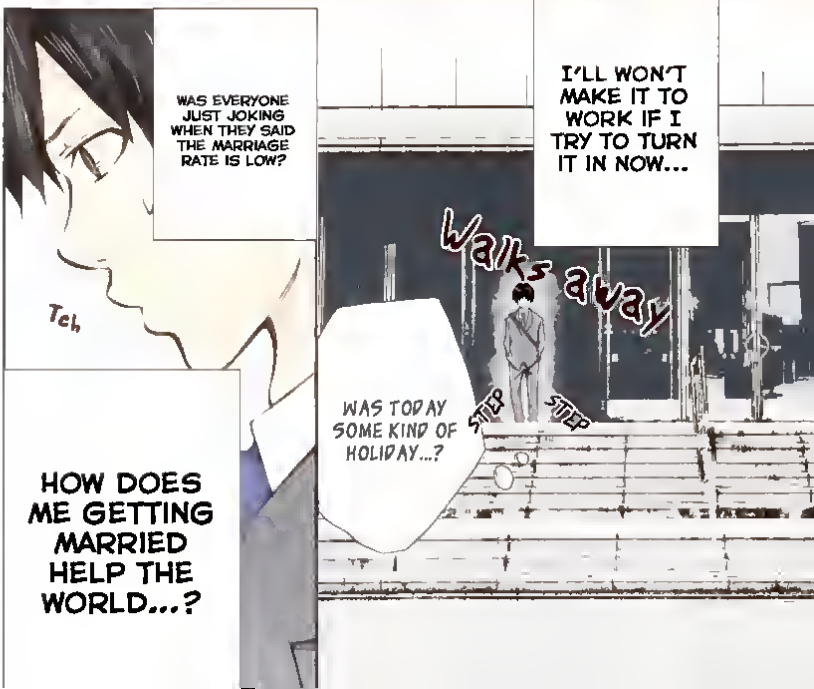
HIMARI -SAN,

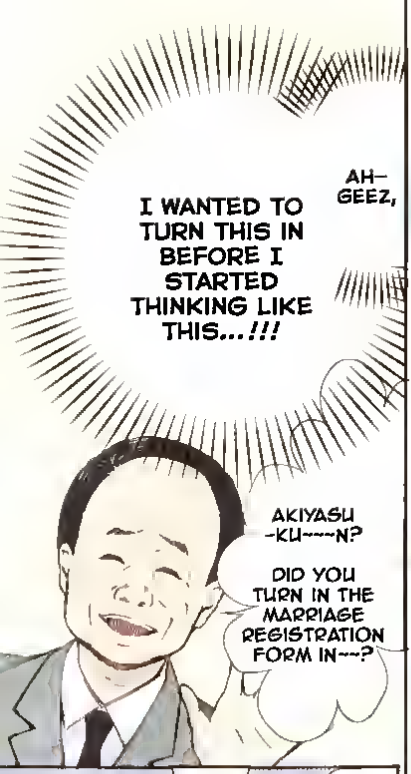
PLEASE SIGN HERE.

YOU KNOW IT'S 7 A.M., RIGHT.....?
UM.....
He—y, bring it here
I WANT TO HAND THIS IN BEFORE WORK.
EXCUSE ME— WHERE DO YOU WANT THE BED?
AH
2ND FLOOR, PLEASE.
I'D LIKE TO BORROW THE SECOND FLOOR, IF THAT'S OKAY.
Write Write
SIGH

SFX: SHUT
AL-
RIGHT,
I'M
OFF!!!
YE.....
YEAH.....
.....
I'M...
EXHAUSTED
.....

SERIOUSLY.....?
SFX. CROWD


WAS EVERYONE JUST JOKING WHEN THEY SAID THE MARRIAGE RATE IS LOW?
I'LL WON'T MAKE IT TO WORK IF I TRY TO TURN IT IN NOW...
Walks away
Tch
WAS TODAY SOME KIND OF HOLIDAY...?
STEP
STEP
HOW DOES ME GETTING MARRIED HELP THE WORLD...?

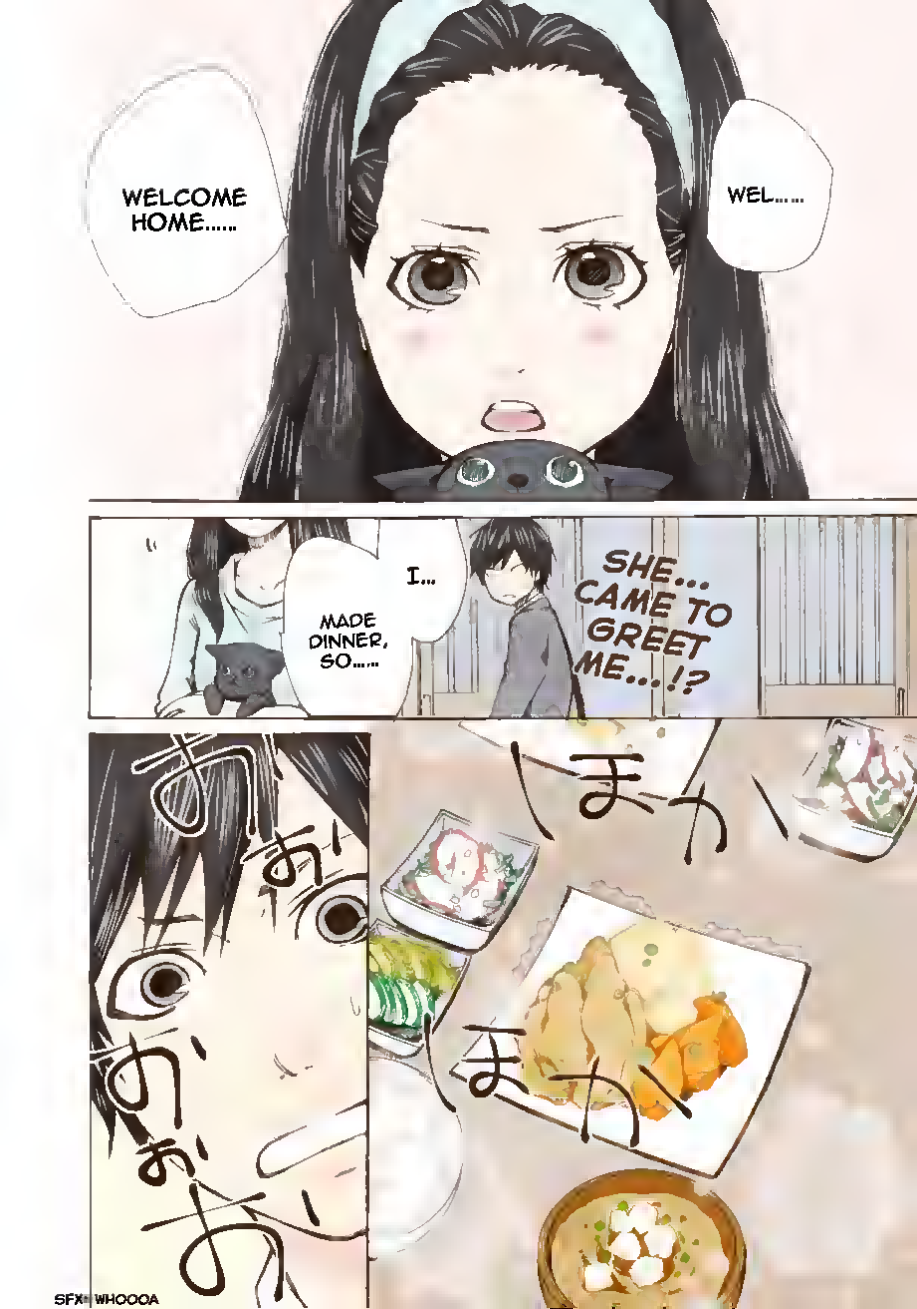

I WANTED TO TURN THIS IN BEFORE I STARTED THINKING LIKE THIS...!!!
AH– GEEZ,
AKIYASU -KU~~~N?
DID YOU TURN IN THE MARRIAGE REGISTRATION FORM IN~~?

WHAA AAT !?
AH...
SORRY, NOT YET .....
YOU NEED TO DO IT FAST~~~ !!!!

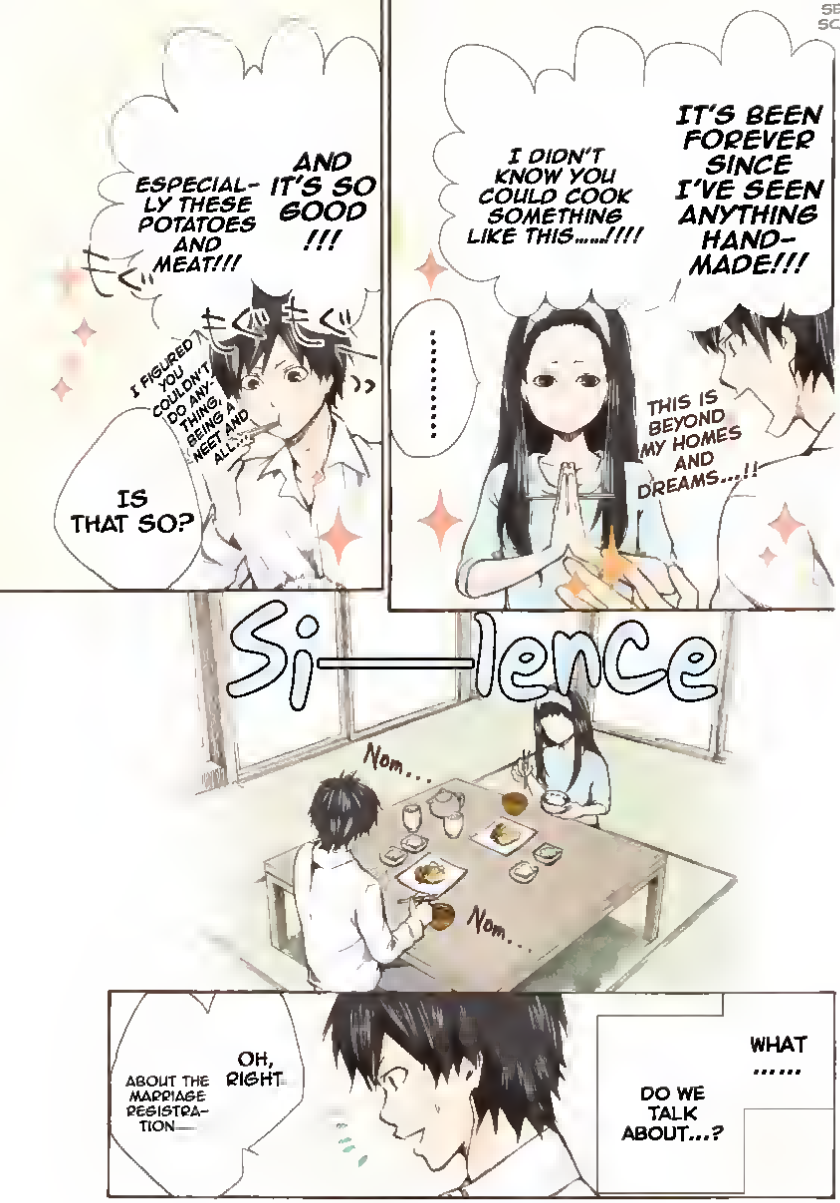
TYING DOWN ALL THE BACHELORS TO THE NEETS
AS A "COUNTERMEASURE" AGAINST THE DECLINING BIRTHRATE...
PRESENTING
THE NEET PROTECTION LAW
THE MORE CALMLY YOU LOOK AT IT
THE MORE YOU REALIZE HOW RIDICULOUS IT IS.
GOVERNMENTAL GUINEA PIG 1.0

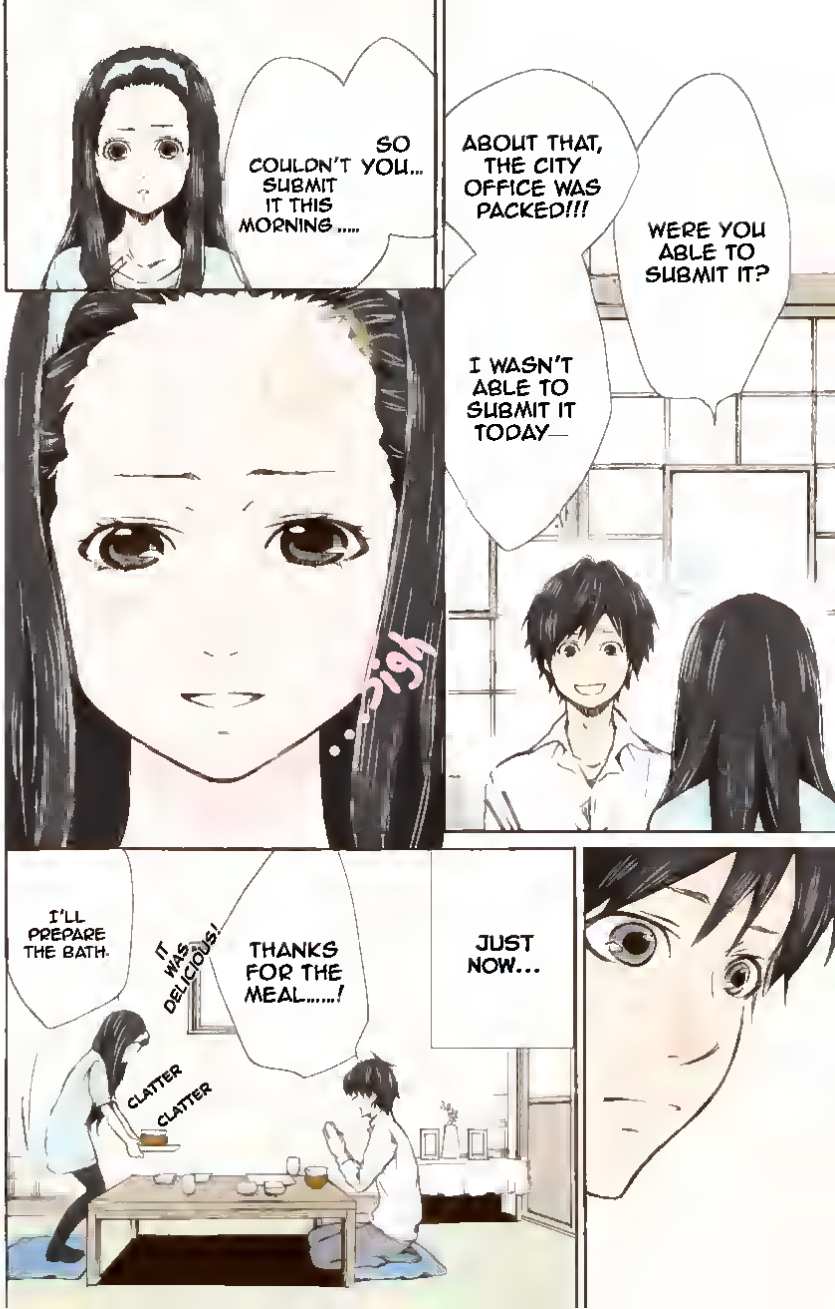
HEY.....
ARE YOU REALLY GETTING MARRIED...?
Siiigh...
I WONDER WHAT MY PARENTS WOULD SAY ...
THE FASTER YOU TURN IT IN,
THE FASTER YOU'LL BE PROMOTED!
YE..... YEAH...
...WELL,
JUST REMEMBER THAT IT'S AN OPPORTUNITY.
MARRIAGE IS WHEN TWO PEOPLE DECIDE TO GIVE EACH OTHER HAPPINESS.
YEAH?
WELL, WE CAME TO AN UNDERSTAND-ING.
NAH, I WAS JUST THINKING "YOU, TOO?"
YOU'VE CHANGED, KID.
"UNDER-STANDING," HUH-?
SHUT UP

YEAH……
I…
I'M HOME.
OF COURSE
I MARRIED FOR MY JOB, BUT……

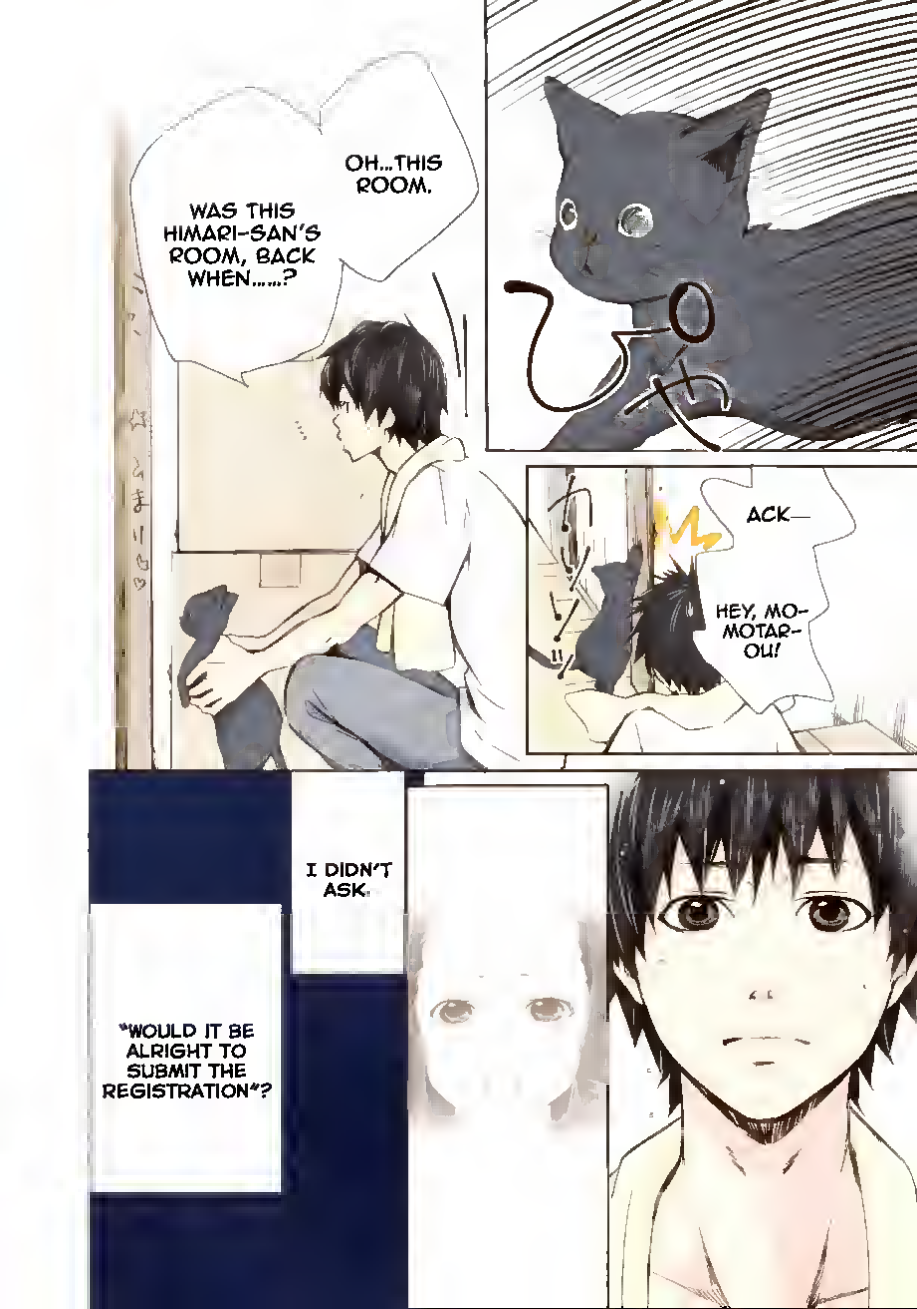

WELCOME HOME.....
WEL.....
I...
MADE DINNER, SO.....
SHE... CAME TO GREET ME...!?
まへ
まへ
おおおお
SFX: WHOOOA

SEAOTTER-SCANS.COM

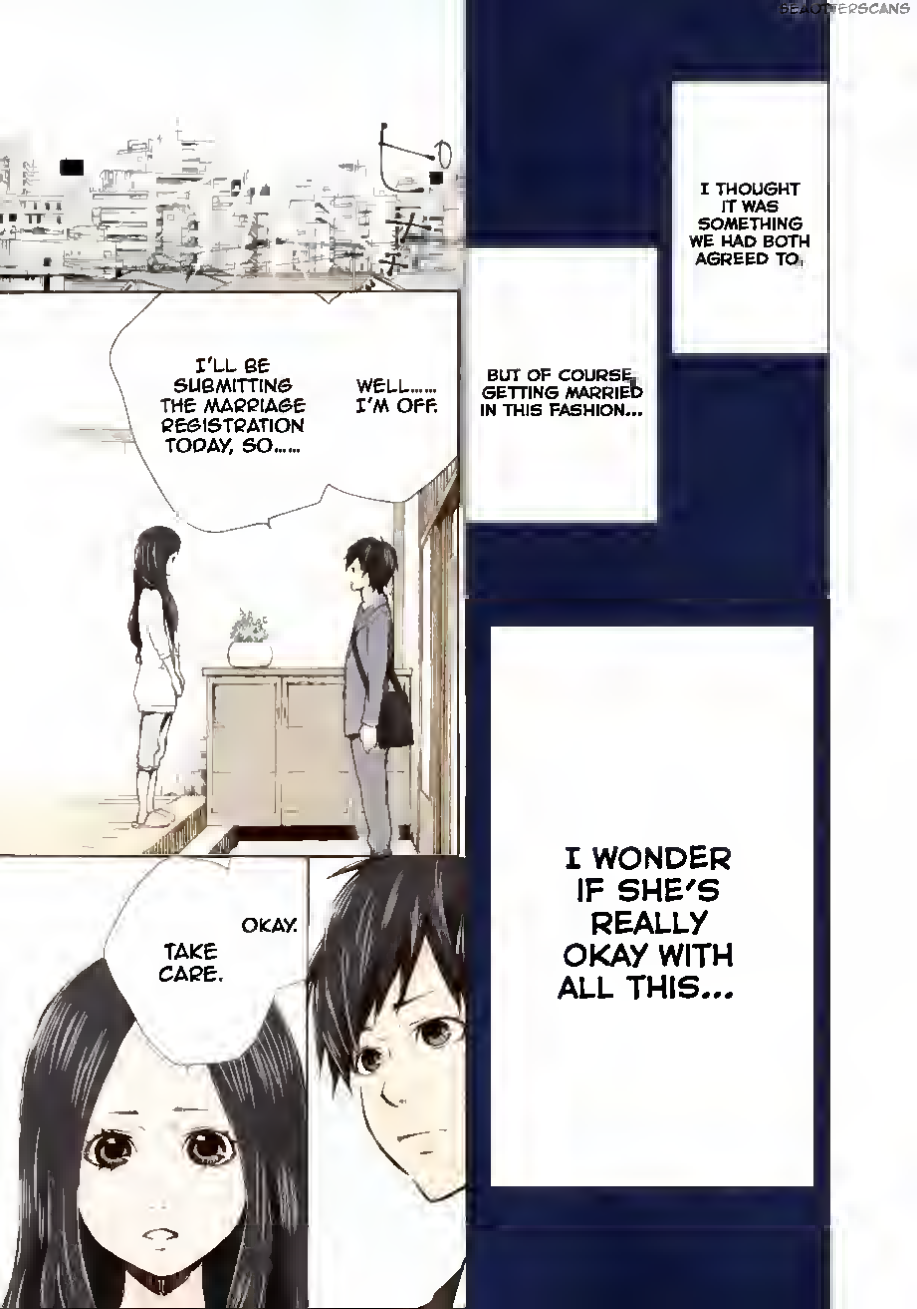

IT'S BEEN FOREVER SINCE I'VE SEEN ANYTHING HAND-MADE!!!
I DIDN'T KNOW YOU COULD COOK SOMETHING LIKE THIS.....!!!!
.....
THIS IS BEYOND MY HOMES AND DREAMS...!!
AND IT'S SO GOOD !!!
ESPECIAL-LY THESE POTATOES AND MEAT!!!
I FIGURED YOU COULDN'T DO ANY-THING, BEING A NEET AND ALL...
IS THAT SO?
Si——lence
Nom...
Nom...
WHAT .....
DO WE TALK ABOUT...?
OH, RIGHT
ABOUT THE MARRIAGE REGISTRA-TION—


SO COULDN'T YOU... SUBMIT IT THIS MORNING.....
ABOUT THAT, THE CITY OFFICE WAS PACKED!!!
WERE YOU ABLE TO SUBMIT IT?
I WASN'T ABLE TO SUBMIT IT TODAY—
ドクン…
JUST NOW...
THANKS FOR THE MEAL.....!
IT WAS DELICIOUS!
I'LL PREPARE THE BATH.
CLATTER
CLATTER

Open
PLEASE USE
THE FIRST ROOM UP THE STAIRS.

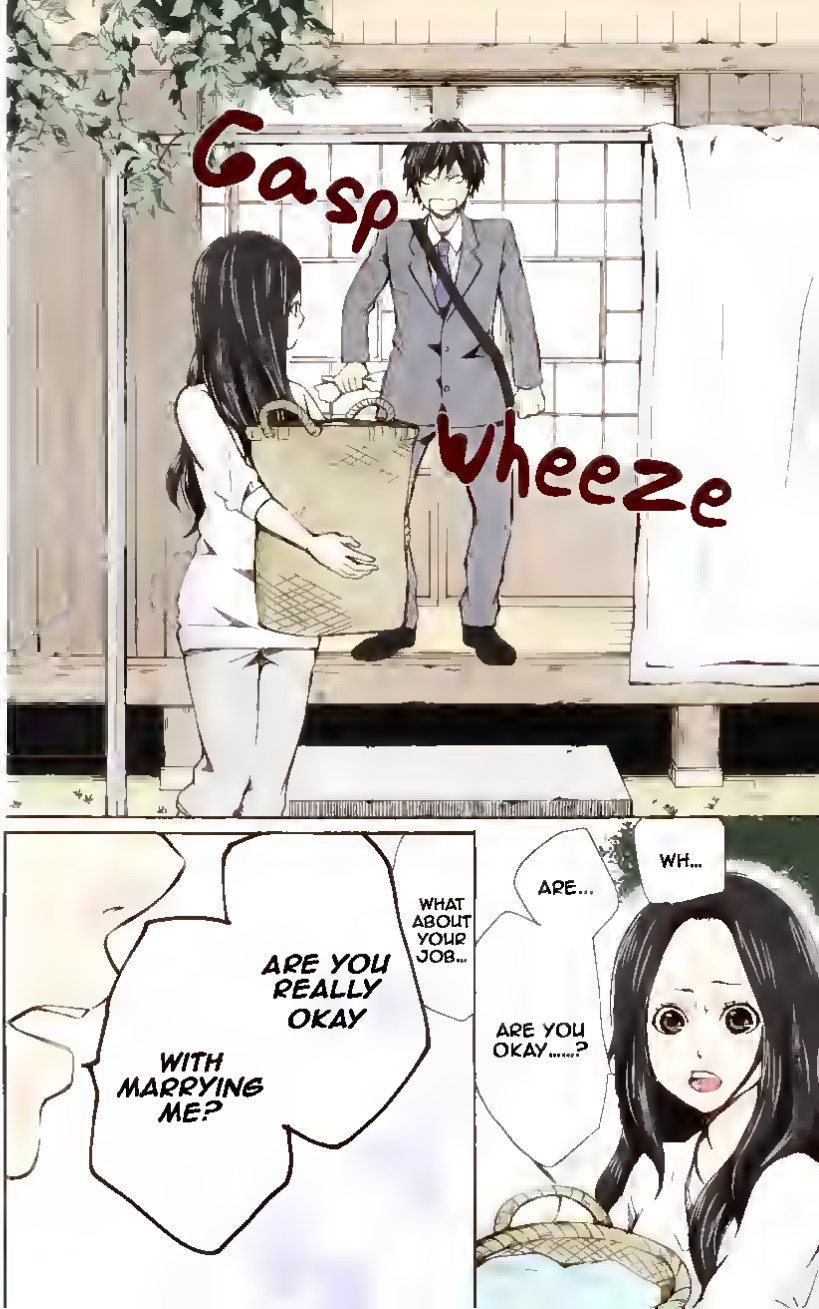

OH...THIS ROOM.
WAS THIS HIMARI-SAN'S ROOM, BACK WHEN.....?
ACK—
HEY, MO-MOTAR-OU!
I DIDN'T ASK.
"WOULD IT BE ALRIGHT TO SUBMIT THE REGISTRATION"?

BEAUTIFULSCANS

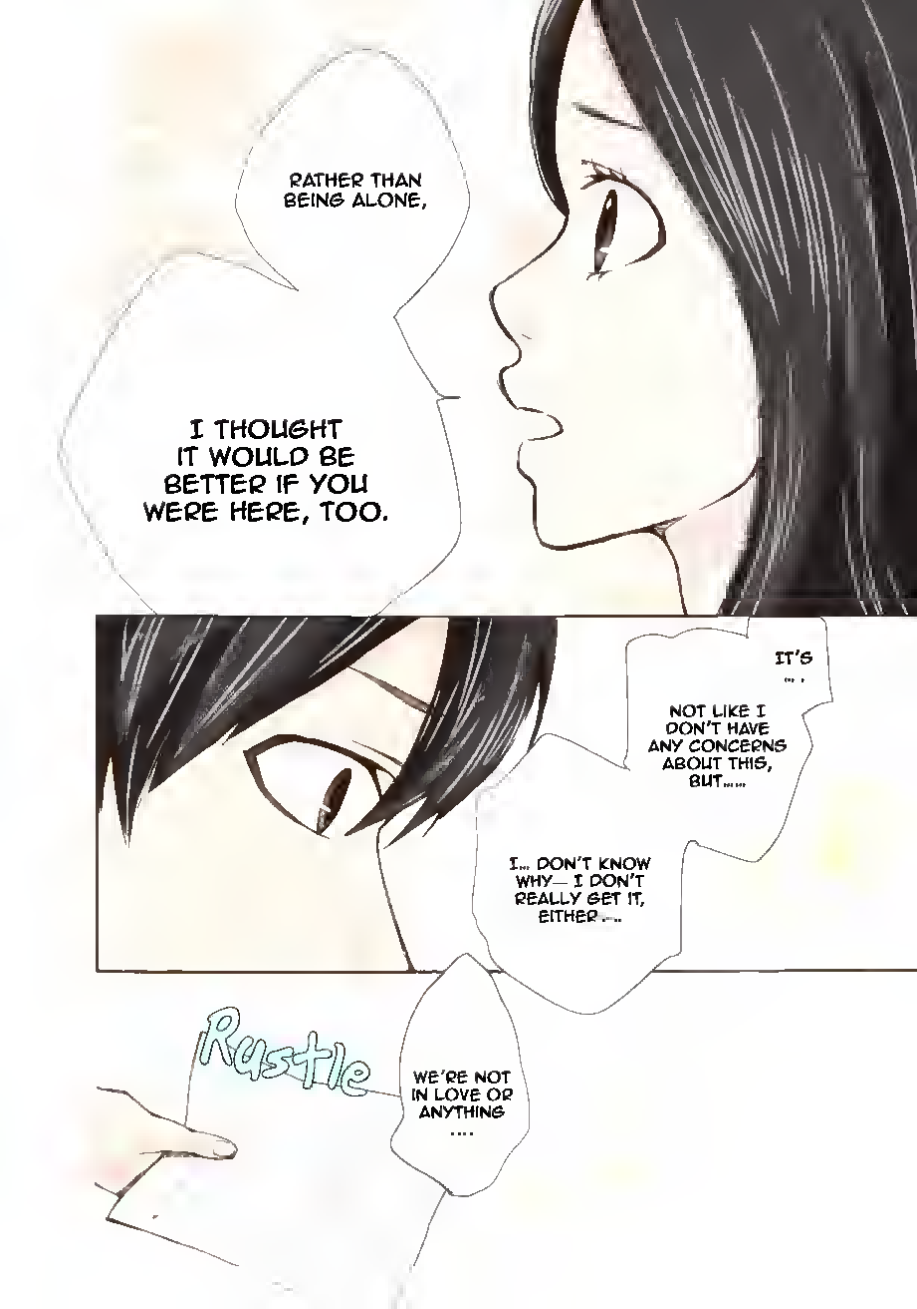

I'LL BE SUBMITTING THE MARRIAGE REGISTRATION TODAY, SO.....
WELL..... I'M OFF.
OKAY.
TAKE CARE.
BUT OF COURSE, GETTING MARRIED IN THIS FASHION...
I THOUGHT IT WAS SOMETHING WE HAD BOTH AGREED TO.
I WONDER IF SHE'S REALLY OKAY WITH ALL THIS...

DON'T CRY, MISAKI.....
I'LL START CRYING, TOOOOOOOOOOO...
ALRIGHT, THEN— WE'LL TAKE THIS—
YOU AND ME.....
WITH THIS, WE'RE FINALLY A COUPLE .....
LE HAPPYYYY
(PASSIONATE HUG)
WHATEV-ER.
EVEN IF I'M ALONE, I'LL DO IT!!!!!
THIS IS ALSO MY JOB...
YUU -KUN, LET'S BE HAPPY TOGETHER.
I MEAN, OF COURSE PLENTY OF COUPLES COME HERE TOGETHER...?
L..... LIKE...

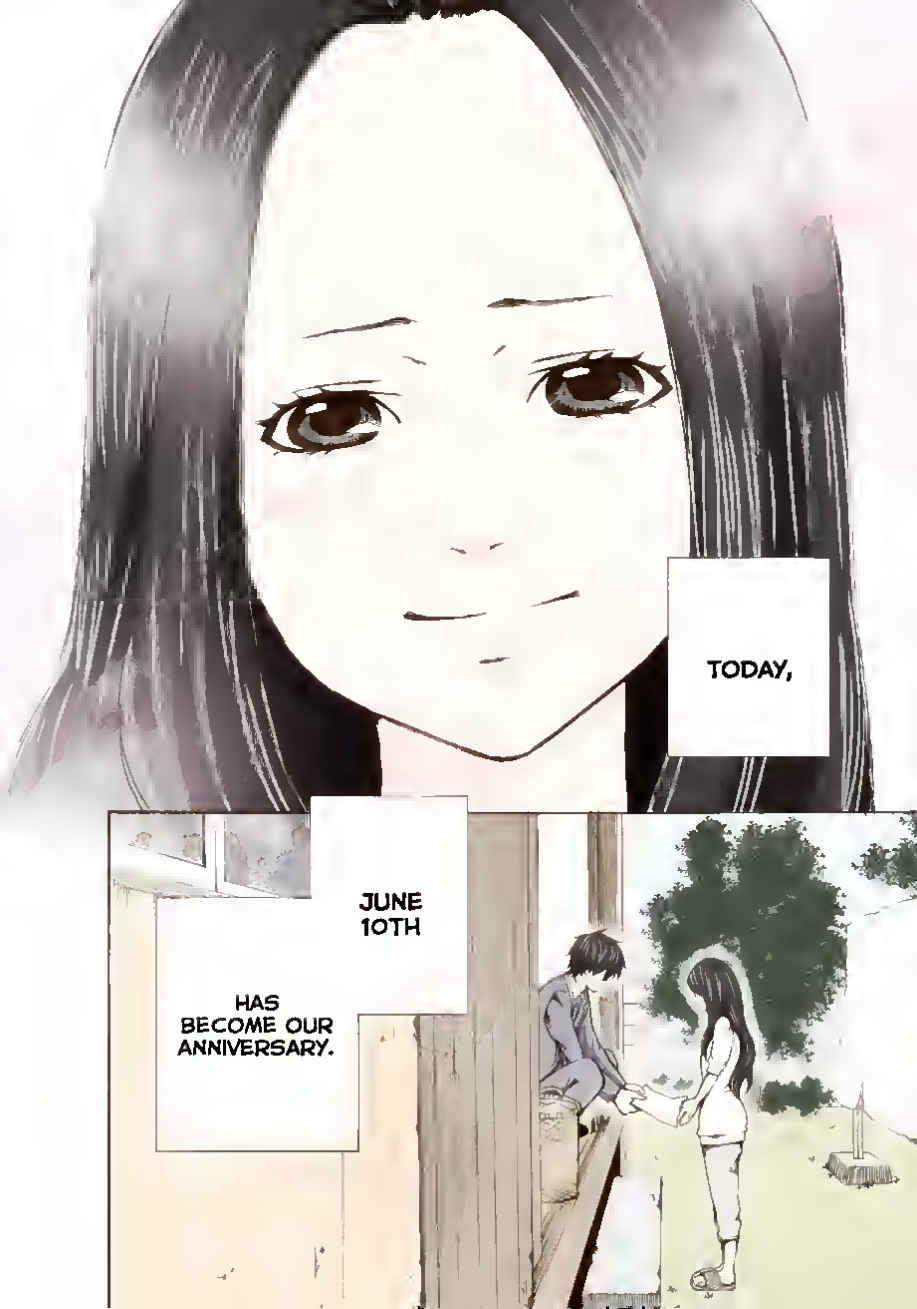
Grip...
LET'S DO OUR BEST TOGETHER.
YEAH.
Run Run
Open


Gasp
Wheeze
WH...
ARE...
ARE YOU OKAY.....?
WHAT ABOUT YOUR JOB...
ARE YOU REALLY OKAY WITH MARRYING ME?

H……
HATE…… SOMETHING LIKE THAT……
HUH…?
IF YOU HATE THIS,
THEN I'LL JUST GIVE THEM A BLANK PAPER……
ARE YOU SURE?
THIS…… BEING BOUND BY LAW
TO SOMEONE YOU'VE BARELY MET? WHY……
BACK THEN,
……
I REALLY THOUGHT
MOMOTAROU WAS GOING TO DIE……


RATHER THAN BEING ALONE,
I THOUGHT IT WOULD BE BETTER IF YOU WERE HERE, TOO.
IT'S ...
NOT LIKE I DON'T HAVE ANY CONCERNS ABOUT THIS, BUT.....
I... DON'T KNOW WHY— I DON'T REALLY GET IT, EITHER....
Rustle
WE'RE NOT IN LOVE OR ANYTHING ....

IF THAT'S HOW
YOU FEEL,
WILL YOU COME WITH ME TO TURN IT IN?
THEN I, TOO, WANT TO FIND A WAY TO BRING YOU HAPPINESS.
TOGETH-ER.
THE MARRIAGE REGISTRATION.


TODAY,
JUNE 10TH
HAS BECOME OUR ANNIVERSARY.

SFX: SIT UP

CH END